
INTERNATIONAL STANDARD
NORME INTERNATIONALE
МЕЖДУНАРОДНЫЙ СТАНДАРТ



3258

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

Air distribution and air diffusion—Vocabulary

First edition — 1976-05-01

Distribution et diffusion de l'air — Vocabulaire

Première édition — 1976-05-01

Распределение и диффузия воздуха — Словарь

Первое издание — 1976-05-01

UDC / CDU / УДК: 697.9 : 001.4

Ref. No. / Réf. N° : ISO 3258 - 1976 (E/F/R)
Ссылка: ИСО 3258 - 1976 (А/Ф/Р)

Descriptors: air conditioning, air circulation, air diffusion, air terminal devices, air ducts, vocabulary / **Descripteurs:** conditionnement d'air, circulation d'air, diffusion d'air, bouche d'air, conduit aéraulique, vocabulaire / **Описание:** кондиционирование воздуха, циркуляция воздуха, диффузия воздуха, конечные/входные, выходные/устройства для распределения воздуха, воздуховоды, словарь

Price based on 33 pages / Prix basé sur 33 pages / Цена рассчитана на 33 стр.

FOREWORD

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards institutes (ISO Member Bodies). The work of developing International Standards is carried out through ISO Technical Committees. Every Member Body interested in a subject for which a Technical Committee has been set up has the right to be represented on that Committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work.

Draft International Standards adopted by the Technical Committees are circulated to the Member Bodies for approval before their acceptance as International Standards by the ISO Council.

International Standard ISO 3258 was drawn up by Technical Committee ISO/TC 144, *Air distribution and air diffusion*, and circulated to the Member Bodies in March 1974. It has been approved by the Member Bodies of the following countries:

Belgium	Germany	Spain
Bulgaria	Hungary	Sweden
Chile	New Zealand	Switzerland
Czechoslovakia	Romania	Thailand
France	South Africa, Rep. of	United Kingdom

No Member Body expressed disapproval of the document.

AVANT-PROPOS

L'ISO (Organisation Internationale de Normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (Comités Membres ISO). L'élaboration des Normes Internationales est confiée aux Comités Techniques ISO. Chaque Comité Membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du Comité Technique correspondant. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO, participent également aux travaux.

Les Projets de Normes Internationales adoptés par les Comités Techniques sont soumis aux Comités Membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes Internationales par le Conseil de l'ISO.

La Norme Internationale ISO 3258 a été établie par le Comité Technique ISO/TC 144, *Distribution et diffusion d'air*, et soumise aux Comités Membres en mars 1974.

Elle a été approuvée par les Comités Membres des pays suivants:

Afrique du Sud, Rép. d'	Espagne	Royaume-Uni
Allemagne	France	Suède
Belgique	Hongrie	Suisse
Bulgarie	Nouvelle-Zélande	Tchécoslovaquie
Chili	Roumanie	Thaïlande

Aucun Comité Membre n'a désapprouvé le document.

ВВЕДЕНИЕ

ИСО (Международная Организация по Стандартизации) является всемирной федерацией национальных органов по стандартизации (Комитетов-членов ИСО). Разработка Международных Стандартов осуществляется Техническими Комитетами ИСО. Каждый Комитет-член, заинтересованный в деятельности какого-либо Технического Комитета, имеет право участвовать в его работах. Правительственные и неправительственные Международные Организации, сотрудничающие с ИСО, также принимают участие в работах.

Проекты Международных Стандартов, принятые Техническими Комитетами, перед их утверждением Советом ИСО в качестве Международных Стандартов рассылаются на одобрение всем Комитетам-членам.

Международный Стандарт ИСО 3258 подготовлен Техническим Комитетом ИСО/ТК 144, *Воздушные диффузионные системы*, и направлен в марте 1974 года всем Комитетам-членам.

Стандарт был одобрен Комитетами-членами следующих стран:

Бельгия	Новая Зеландия	Чили
Болгария	Румыния	Швейцария
Венгрия	Соединенное Королевство	Швеция
Германия	Таиланд	Франция
Испания	Чехословакия	Южно-Африк. Респ.

Ни один Комитет-член не отклонил документ.

This document is a preview generated by EVS

This page intentionally left blank

**Air distribution and air
diffusion—Vocabulary**

**Distribution et diffusion
de l'air — Vocabulaire**

**Распределение и диффузия
воздуха — Словарь**

**SCOPE AND FIELD OF
APPLICATION**

This International Standard defines the elements and accessories used in the techniques of air distribution and diffusion.

In air distribution as in air diffusion, any gaseous fluid may, in a general manner, be designated air.

NOTE — In addition to terms used in the three official ISO languages (English, French and Russian), this International Standard gives the equivalent terms and their definitions in the German language; these have been included at the request of ISO Technical Committee 144 and are published under the responsibility of the Member Body for Germany (DIN). However, only the terms and definitions given in the official languages can be considered as ISO terms and definitions.

**OBJET ET DOMAINE
D'APPLICATION**

La présente Norme Internationale définit les éléments et les accessoires utilisés dans les techniques de la distribution et de la diffusion de l'air.

En distribution comme en diffusion, l'air peut, d'une manière générale, désigner tout fluide gazeux.

NOTE — En supplément des termes utilisés dans les trois langues officielles de l'ISO (anglais, français et russe), la présente Norme Internationale donne les termes équivalents et leur définition en langue allemande; ces termes ont été inclus à la demande du Comité Technique ISO 144 et sont publiés sous la responsabilité du Comité Membre de l'Allemagne (DIN). Toutefois, seuls les termes et définitions donnés dans les langues officielles sont à considérer comme termes et définitions ISO.

**ПРЕДМЕТ И ОБЛАСТЬ
ПРИМЕНЕНИЯ**

Настоящий Международный стандарт включает в себя определения элементов и деталей арматуры, используемых в технике распределения и диффузии. В области распределения и диффузии «воздух» может обозначать любое газообразное вещество.

ПРИМЕЧАНИЕ — В дополнение к терминам на трех официальных языках ИСО (английском, французском и русском), настоящий Международный стандарт приводит эквивалентные термины и их определения на немецком языке; эти термины были включены по просьбе Технического Комитета ИСО 144 и опубликованы под ответственность Комитета-члена Германии (ДИН). Несмотря на это, только термины и определения, данные на официальных языках, должны рассматриваться как термины и определения ИСО.